



**2021**

# Blanes

OFICINA DE TURISME DE BLANES  
 Plaça de Catalunya, s/n  
 Tel +34 972 330 348  
 turisme@blanes.cat  
 www.blanescostabrava.cat

- 1 Ajuntament - Ayuntamiento - Town Hall - Mairie - Gemeentehuis - Rathaus - Мэрия J-9
- 2 Dependències municipals - Dependencias municipales - Local Council Offices - Offices municipaux - Gemeentegebouwen - Gemeindestellen - Офисы мэрии J-9/G-5 H-5/K-9
- 3 Parcs de Salut - Parques de Salud - Health Parks - Parcs Santé - Gezondheid parken - Öffentliche Parks mit Fitnessparcours - Парки здоровья G-8/J-4 J-7/N-6
- 4 Capitania Marítima - Capitanía Marítima - Harbourmaster's office - Capitainerie - Scheepvaartautoriteiten - Hafenbehörden - Администрация порта G-8
- 5 Biblioteca Comarcal - Public library - Bibliothèque régionale - Streekbibliotheek - Kreisbibliothek - Районная библиотека G-9
- 6 Correus - Correos - Post office - La Poste - Postkantoor - Post - Почта J-8 I-1
- 7 Ciutat Esportiva - Ciudad deportiva - Sports centre - Complexe sportif - Sportinstallaties - Sportstadt - Спортивный комплекс J-9
- 8 Teatre de Blanes - Teatro de Blanes - Blanes theatre - Théâtre de Blanes - Theater van Blanes - Theater von Blanes - Театр Бланеса J-9
- 9 Sala municipal d'exposicions "M. Luisa Garcia Tornel" - Sala municipal de exposiciones - Municipal gallery - Salle d'exposition municipale - Gemeentelijke tentoonstellingsruimte - Städtischer Ausstellungssaal - Муниципальный выставочный зал J-9
- 10 Sala municipal d'exposicions "Casa Saladrigas" - Sala municipal de exposiciones - Municipal gallery - Salle d'exposition municipale - Gemeentelijke tentoonstellingsruimte - Städtischer Ausstellungssaal - Муниципальный выставочный зал K-9
- 11 Font Gòtica - Fuente Gótica - Gothic fountain - Fontaine gothique - Gotsche fontein - Gotscher Brunnen - Готический фонтан J-8
- 12 Ermita del Vilar - Ermita de El Vilar - Chapel of El Vilar - Eglise de El Vilar - Kapel van El Vilar - Kapelle El Vilar - Часовня Эль-Вилар V-00
- 13 Esglésies parroquials - Iglesias parroquiales - Parish churches - Eglises paroissiales - Parochiekerken - Pfarrkirchen - Приходские церкви F-9/H-7 J-4/K-8
- 14 Aparcament per a bicicletes - Aparcamiento para bicicletas - Bike parking racks - Stationnement pour vélos - Fietsenstalling - Fahrradstellplätze - Парковка для велосипедов D-E-F-M-10 G-H-I-J-K-9 C-0-11
- 15 Sala municipal d'exposicions "Casa Oms" - Sala municipal de exposiciones - Municipal gallery - Salle d'exposition municipale - Gemeentelijke tentoonstellingsruimte - Städtischer Ausstellungssaal - Муниципальный выставочный зал J-9

- |            |    |                                     |    |      |
|------------|----|-------------------------------------|----|------|
| HG-002135  | 1  | Hotel&Spa Beverly Park              | 4* | G-10 |
| HG-002311  | 2  | Hotel Blaucel                       | 4* | G-10 |
| HG-002165  | 3  | Hotel Blumar                        | 4* | G-10 |
| HG-001797  | 4  | Hotel Checkin                       | 3* | D-10 |
| HG-000904  | 5  | Hotel Costa Brava                   | 3* | J-7  |
| HG-002115  | 6  | Hotel Esplendit                     | 3* | E-9  |
| HG-000940  | 7  | Hotel Horitzó by Pierre et Vacances | 4* | G-9  |
| HG-001611  | 9  | Hotel Petit Palau                   | 4* | F-9  |
| HG-000357  | 10 | Hotel&Spa Pi-Mar                    | 3* | G-9  |
| HG-001482  | 11 | Hotel Stella Maris                  | 3* | D-10 |
| HG-000611  | 12 | Pensió Can Setmanes                 |    | J-8  |
| HG-000990  | 13 | Pensió Isabel                       |    | F-9  |
| HG-000309  | 14 | Hostal Doll                         |    | K-9  |
| HG-002127  | 15 | Hostal Sa Malica                    |    | I-9  |
| HG-001654  | 17 | Hostal Los Maños                    |    | N-6  |
| HG-001647  | 18 | Hostal Miranda                      |    | K-9  |
| HG-000789  | 19 | Hostal Regina                       |    | F-9  |
| HG-002234  | 20 | Hostal Bonavista                    |    | O-6  |
| KG-000030  | 21 | Càmping Bella Terra                 |    | B-11 |
| KG-000155  | 22 | Càmping Blanc                       | 2* | G-10 |
| KG-000012  | 23 | Càmping Blanes                      | 2* | C-10 |
| KG-000082  | 24 | Càmping Cavall de Mar               | 2* | D-9  |
| KG-000016  | 25 | Càmping El Pinar                    | 2* | A-11 |
| KG-000017  | 26 | Càmping La Masia                    | 2* | D-9  |
| KG-000028  | 28 | Càmping Roca                        | 2* | C-10 |
| KG-000011  | 29 | Càmping S'Abanell                   | 2* | E-10 |
| KG-000071  | 30 | Càmping Solmar                      | 2* | G-10 |
| KG-000033  | 31 | Càmping Voramar                     | 2* | B-11 |
| ATG-000082 | 32 | Apart. Las Américas                 | 2* | E-9  |
| ATG-000046 | 33 | Apart. La Masia                     |    | D-7  |
| ATG-000056 | 34 | Apart. Europa                       |    | F-8  |

- |             |    |                               |  |      |
|-------------|----|-------------------------------|--|------|
| HUTG-013759 | 35 | Aiguaneu                      |  | J-8  |
| HUTG-003031 | 36 | Blanes - Condal               |  | C-10 |
| HUTG-011132 | 37 | Apart. El Sorral              |  | G-9  |
| HUTG-023888 | 38 | Apart. Elvira                 |  | G-9  |
| HUTG-017670 | 39 | Rosa dels Vents Apart. Blanes |  | F-9  |
| HUTG-011060 | 40 | S'auguer 80                   |  | H-9  |
| HUTG-010046 | 41 | AR Apartaments - AR Isern     |  | E-9  |
| HUTG-006327 | 42 | AR Camps                      |  | E-9  |
| HUTG-017169 | 43 | AR Espronceda                 |  | E-7  |
| HUTG-017208 | 44 | AR Muntanya Mar               |  | H-9  |
| HUTG-018527 | 45 | S'Abanell Central Park        |  | D-10 |
| HUTG-027277 | 46 | Pierre et Vacances            |  | E-10 |

estiu	verano	été	zomer
Informació	Información	Information	Informatie
Información	Información	Information	Informatie
Información	Información	Information	Informatie
Información	Información	Information	Informatie
Información	Información	Information	Informatie

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion

**estiu** verano été zomer

**Informació** Información Information Informatie Informatsion



# Blanes

RUTES  
RUTAS  
ROUTES  
МАРШРУТЫ

Una vila per descobrir  
Una villa por descubrir  
A town worth discovering  
Une ville à découvrir  
Een dorp om te ontdekken  
Sehenswürdigkeiten im Blanes  
Откройте для себя Бланес



**A** **1** **1**

**Mercat diari de verdura i fruita**

Venda diària de productes de l'horta de Blanes i les rodalies.

*Venta diaria de productos de la huerta de Blanes y su entorno.*

Daily sale of garden produce from Blanes and the surrounding area.

*Vente de produits des potagers de Blanes et des alentours.*

Dagelijkse verkoop van fruit en groenten uit Blanes en omgeving.

*Obst- und Gemüsemarkt - täglich frische Produkte aus Blanes und der Umgebung.*

Продажа продукции садоводческих хозяйств Бланеса и его окрестностей.

1 km

**2**

**Casa Tordera**

D'estil modernista, edificada per indians (emigrants enriquits a Amèrica) l'any 1908.

*De estilo modernista, edificada por indianos (emigrantes enriquecidos en América) en 1908.*

Modernist Building built by 'Indians' (wealthy returned immigrants) in 1908.

*Maison de style moderniste construite par des Indiens (émigrés ayant fait fortune en Amérique) en 1908.*

Gebouwd door "Indians" (rijke teruggekeerde emigranten) in 1908 in art nouveau-stijl.

*Jugendstilgebäude eines Indiano (eines reichen Heimkehrers aus Übersee), aus dem Jahr 1908.*

Построен в 1908 г. в стиле модерн, по заказу индианос (эмигрантов, разбогатевших в Америке).

**3**

**Casa de la Vila**

Seu del govern municipal de finals del s. XVI. Reformada per Martí Sureda el 1866.

*Sede del gobierno municipal de finales del s. XVI. Reformada por Martí Sureda en 1866.*

Seat of municipal government in the late c. XVI. Reformed by Martí Sureda in 1866.

*Siège du gouvernement municipal de la fin du XVIème siècle. Restauré par Martí Sureda en 1866.*

Gebouw van de late 16e eeuw, gerenoveerd door Martí Sureda in 1866.

*Sitz der Kommunalverwaltung im späten 16. Jahrhundert. 1866 von Martí Sureda restauriert.*

Городская мэрия находится в этом здании с конца XVI в. В 1866 г. оно было отреставрировано Марти Суредой.

**4**

**Cases senyorials**  
**Manor houses**  
**Manoirs seigneuriaux**  
**Herenhuizen**  
**Herrschaftliche Häuser**  
**Соборняки**

Casa Ruya (C. Ample, 10)  
Casa Oms (C. Ample, 7)  
Casa Miralbell (C. Ample, 9)  
Casa Balliu (C. Ample, 11)

**5**

**Font Gòtica**

Construïda al s. XV a instàncies de la vescomtessa de Cabrera i del gremi de paraires.

*Construida en el s. XV a instancias de la vizcondesa de Cabrera y del gremio de cardadores.*

Built on the orders of the Viscountess of Cabrera and the Wool Carders' Guild.

*Construite au XVe siècle sur demande de la vicomtesse de Cabrera et de la corporation des cardeurs.*

Gebouwd in de 15de eeuw door de gravin van Cabrera en het gilde van de wolmakers.

*Im 15. Jahrhundert auf Betreiben der Vicomtesse von Cabrera und der Zunft der Wollkämmer errichtet.*

Возведен в XV в. по заказу виконтессы Кабрера и гильдии производителей шерсти

**6**

**Església parroquial i antic palau dels vescomtes de Cabrera**

Església del gòtic del s. XIV. Del palau del s. XV es conserven els murs exteriors.

*Iglesia del gótico del s. XIV. Del palacio del s. XV se conservan los muros exteriores.*

14th-c. Gothic church. The outer walls of the 15th-c. palace have been conserved.

*Église gothique du XIVe siècle. Les murs extérieurs du Palais du XVeème siècle ont été conservés.*

Gotische kerk van de 14de eeuw. Van het paleis van de 15de eeuw zijn enkel de buitenmuren bewaard.

*Gotische Kirche aus dem 14. Jahrhundert. Vom Palast aus dem 15. Jahrhundert sind die äußeren Mauern erhalten.*

Готическая церковь XIV в. От дворца XV в. сохранились только наружные стены.

**7**

**Casa Orench**

1926. Representativa de les construccions de l'arquitecte Francesc Folguera.

*1926. Representativa de las construcciones del arquitecto Francesc Folguera.*

1926. Typical building by the architect Francesc Folguera.

*1926. Très représentative des constructions de l'architecte Francesc Folguera.*

1926. Typend voor de gebouwen van de architect Francesc Folguera.

*Von 1926. Typisches Gebäude des Architekten Francesc Folguera.*

1926 г. Яркий пример творчества архитектора Франсеска Фольгера.

**8**

**Pi. de la Verge Maria**

Portal de la Verge Maria, antiga entrada de la Blanes emmurallada.

*Portal de la Virgen Mary, antigua entrada de la Blanes amurallada.*

Gate of the Virgin Mary, ancient entrance to the walled town of Blanes.

*Porche de la Vierge Marie, ancienne entrée de la muraille de Blanes.*

De poort met de Maagd Maria was de ingang van het ommuurde Blanes.

*Marienter, ehemaliges Eingangstor an der Stadtmauer von Blanes.*

Портал Богородицы, в старину служивший входом в обнесённый стеной Бланес.

**9**

**Casa del Poble**

Construïda als anys vint com a important centre cultural, recreatiu i polític.

*Construida en los años veinte como importante centro cultural, recreativo y político.*

Built in the 1920s as an important cultural, recreational and political centre.

*Construite dans les années vingt en tant que grand centre culturel, récréatif et politique.*

Gebouwd in de jaren 20 als belangrijk cultureel-, ontspanning en politiek centrum.

*Dieses Bürgerhaus wurde in den 20er Jahren als wichtiges Zentrum für Kultur, Erholung und Politik errichtet.*

Построен в 20-е годы как важный культурный, досуговый и политический центр.

1,5 km

**10**

**El Frare**

1958. Monument en memòria de l'escriptor blanesí Joaquim Ruyra.

*1958. Monumento en memoria del escritor de Blanes Joaquim Ruyra.*

1958. Monument dedicated to Blanes writer Joaquim Ruyra.

*1958. Monument érigé en mémoire de l'écrivain de Blanes Joaquim Ruyra.*

1958. Herinneringsmonument voor de schrijver van Blanes, Joaquim Ruyra.

*1958. Denkmal zur Erinnerung an den Schriftsteller Joaquim Ruyra aus Blanes.*

1958 г. Монумент в честь писателя Жоакина Руяры, уроженца Бланеса

**11**

**Pg. de la Mestrança**

Podem veure la Casa Saladrigas (1926) i la font de la Mare de Déu del Carme (1943).

*Podemos ver la Casa Saladrigas (1926) y la fuente de la Mare de Déu del Carme (1943).*

We can see Casa Saladrigas (1926) and the fountain of Mare de Déu del Carme (1943).

*On peut y apprécier la Casa Saladrigas (1926) et la fontaine de la Sainte Vierge du Carme (1943).*

U kunt "Casa Saladrigas" zien (1926) en de fontein van de Maagd Carmen (1943).

*Hier sind das Haus Saladrigas (1926) und der Brunnen Mare-de-Déu-del-Carme (1943) zu sehen.*

Здесь можно увидеть дом Саладригас (1926 г.) и фонтан Марье-де-Дэу-дель-Карме (1943 г.)

**12**

**Nova llotja del peix**

1994 (Fuses-Viader). Cada tarda, de dilluns a divendres, hi té lloc la subhasta del peix.

*1994 (Fuses-Viader). La subasta del pescado se celebra cada tarde de lunes a viernes.*

By Fuses-Viader (1994). The daily fish auction takes place here every afternoon from Monday to Friday.

*1994 (Fuses-Viader). Crieé aux poissons, chaque après-midi, de lundi à vendredi.*

1994 (Fuses-Viader). Elke avond, van maandag tot vrijdag, vindt hier een visafslag plaats.

*1994 (Fuses-Viader). Von Montag bis Freitag findet hier jeden Abend die Fischerversteigerung statt.*

1994 г. (Фусес-Виадер). С понедельника по пятницу во второй половине дня здесь проходит рыбные аукционы.

**C** **13**

**Sa Palomera**

Marca l'inici de la Costa Brava. Des del seu cim s'observa tota la façana marítima.

*Marca el inicio de la Costa Brava. Desde su cima se observa toda la fachada marítima.*

Marks the start of the Costa Brava. From the top of Sa Palomera you can see the entire Blanes seafront.

*Marque le début de la Costa Brava. Du haut de Sa Palomera, on peut contempler toute la zone côtière.*

Deze rotsen geven het begin aan van de Costa Brava. Vanop de Palomera heeft u uitzicht over heel de zeekust.

*Beginn der Costa Brava vom Gipfel des Felsens Sa Palomera ist die ganze Meeresseite der Stadt zu sehen.*

Здесь начинается Коста-Брава. Отсюда хорошо просматривается все побережье.

2,9 km

**14**

**Barri de s'Auguer**

Barri tradicional de pescadors i mariners. Hi trobem una gran oferta gastronòmica.

*Barrio tradicional de pescadores y mariners. Encontramos una gran oferta gastronómica.*

Traditional neighbourhood of fishermen and sailors. A great area for eating out!

*Vieux quartier de pêcheurs et de marins. On y trouve une grande offre gastronomique.*

Een traditionele buurt van vissers en zeelui. Hier vindt u een groot aanbod aan gastronomie.

*Traditionelles Fischer- und Seemannsviertel mit vielfältiger Gastronomie.*

Традиционный район рыбаков и моряков, с разнообразными гастрономическими предложениями.

**15**

**Fira de Rodaires**

Durant els mesos d'estiu se situa al passeig marítim de s'Abanell.

*Durante los meses de verano se sitúa en el paseo marítimo de s'Abanell.*

Craft and gift stalls, situated throughout the summer on the s'Abanell seafront promenade.

*Marché de produits artisanaux. En été, il s'étend sur la promenade maritime de s'Abanell.*

Markt met ambachtelijke producten en geschenken. In de zomer is deze gestueerd aan de boulevard van s'Abanell.

*Verkauf von handwerklichen Produkten und Geschenkartikeln. In den Sommermonaten findet die Messe an der Meerespromenade von s'Abanell statt.*

Ярмарка изделий народных промыслов и подарков. Летом расположена на приморском бульваре с'Абанель.

**16**

**La Tordera**

Desembocadura de 14,5 ha. La zona humida costanera més important d'aquesta àrea. El riu forma una laguna.

*Desembocadura de 14,5 ha. El humedal costero más importante de la zona. El río forma una laguna.*

14.5 ha estuary. The most important coastal wetlands in the area. The river forms a lagoon.

*Cette embouchure de 14,5 Ha est la plus grande zone humide de la région. Le fleuve y forme une lagune.*

Een vochtig kustnatuurgebied van 14,5 ha, het belangrijkste van de streek. De rivier vormt een lagune.

*Flussmündungsgebiet mit 14,5 Ha. Wichtigstes Küstenfeuchtgebiet der Region. Hier bildet der Fluss eine Lagune.*

Устье реки площадью 14,5 га. Самая важная прибрежная заболоченная зона этого региона. Здесь река образует лагуну.

**D** **17**

**Ermita i castell de Sant Joan**

Conjunt arquitectònic dels segles XI i XV.

*Conjunto arquitectónico de los siglos XI y XV.*

Architectural complex built between the 11th and 15th century.

*Ensemble architettonique des Xie et XVe siècles.*

Ein architektonisches geheel van de Tíde en 15de eeuw.

*Architektonischer Komplex aus dem 11. und 15. Jahrhundert.*

Памятник архитектуры XI и XV веков.

3,5 km

**18**

**Ermita de Santa Bàrbara**

Conjunt format per la capella del s. XII d'estil romànic i la casa i torre de defensa del s. XVI.

*Conjunto formado por la capilla del s. XII de estilo románico y la casa y torre de defensa del s. XVI.*

Site composed of a 12th-c. Romanesque chapel and a 16th-c. house and defence tower.

*Ensemble formé par la chapelle romane du XIIe siècle, la maison et la tour de défense du XVIe.*

Architectonisch geheel gevorm door de romaanse kapel van de 12de eeuw, het huis en de verdedigingsstoren van de 16de eeuw.

*Gebäudekomplex, bestehend aus einer romanischen Kapelle aus dem 12. Jahrhundert sowie Haus und Festungsturm aus dem 16. Jahrhundert.*

Архитектурный комплекс, состоящий из часовни XII в. в романском стиле, а также дома и оборонной башни XVI в.

**19**

**Pinya de Rosa**

Estació botànica iniciada l'any 1945. En l'actualitat aplega 7.000 espècies diferents.

*Estación botánica iniciada el año 1945. En la actualidad reúne 7.000 especies diferentes.*

Botanical Research gardens inaugurated in 1945 and currently boasting 7,000 different species.

*Station botanique ouverte depuis 1945. Actuellement, elle compte 7 000 espèces différentes.*

Botanische tuin van 1945. U kunt er 7.000 verschillende plantensoorten bekijken.

*Botanische Station, die seit 1945 betrieben wird. Der aktuelle Bestand umfasst über 7.000 Pflanzenarten.*

Ботанический сад, основанный в 1945 г., где в настоящее время представлены 7000 видов растений.

**20**

**Cala Treumal**

Darrera cala de Blanes. Destaca pel seu atractiu paisatgístic. Disposa de serveis de temporada.

*Última cala de Blanes. Destaca por su atractivo paisaje. Dispone de servicios de temporada.*

Last cove in Blanes, set in a wonderful beauty spot and with public services available throughout the summer.

*Cette dernière crique de Blanes se distingue par son paysage insolite et dispose d'une zone de services en période estivale.*

De laatste strandinham van Blanes is bekend om het mooie landschap. In de zomer is er een bar-restaurant.

*Die letzte Bucht von Blanes. Besticht insbesondere durch die Schönheit der Landschaft. Während der Hauptsaison mit Strandloft.*

Последняя бухта Бланеса, с живописными пейзажами. Сезонное обслуживание.

1,5 km

**E** **21**

**Capella de Ntra. Sra. de l'Esperança**

Documentada des del s. XVII. S'hi troben imatges de sant Elm, sant Antoni Abat i sant Antoni de Pàdua.

*Documentada desde el s. XVII. Alberga imágenes de san Telmo, san Antonio Abad y san Antonio de Padua.*

Dating back to at least the 17th century, it houses statues of Saint Elmo, Saint Anthony the Abbot and Saint Anthony of Padua.

*Datée depuis le XVIIe siècle, on y trouve des images de saint Elme, de saint Antoine le Grand et de saint Antoine de Padoue.*

Bestaat al sinds de 17de eeuw. Er zijn beelden van de heiligen Elmo en Antonio Abad en van Padua.

*Dokumentiert seit dem 17. Jahrhundert. Hier befinden sich Heiligenbildnisse von S. Telmo sowie von S. Antonio Abad und S. Antonio von Padua.*

Первые документальные свидетельства об этой часовне относятся к XVII в. Здесь находятся статуи св. Эльмы, св. Антония Великого и св. Антония Падуанского.

1,5 km

**22**

**Marimurtra**

Un dels jardins botànics més notables d'Europa. Hi descobrirem més de 3.000 espècies exòtiques.

*Uno de los jardines botánicos más notables de Europa. En su interior descubriréis más de 3.000 especies exóticas.*

One of the most highly-prized botanical gardens in Europe with more than 3,000 exotic species.

*Ce jardin botanique, l'un des plus appréciés d'Europe, vous permettra de découvrir plus de 3.000 espèces exotiques.*

Een van de meest bekende botanische tuinen van Europa. U vindt er meer dan 3.000 exotische plantensoorten.

*Einer der bemerkenswertesten botanischen Gärten Europas mit mehr als 3.000 exotischen Arten.*

Один из важнейших ботанических садов Европы, где можно увидеть более 3000 видов экзотических растений.

**23**

**Cala de Sant Francesc**

Paratge natural d'aigües cristal·lines envoltat de rocs i pins. Disposa de serveis de temporada.

*Paraje natural de aguas cristalinas rodeado de rocas y pinos. Dispone de servicios de temporada.*

Picturesque area of crystal-clear water surrounded by rocks and pine trees with public services available throughout the summer.

*Espace naturel aux eaux cristallines entouré de rochers et de pins. Dispose d'une zone de services en période estivale.*

Mooie natuur met kristalhelder water, omringd door rotsen en pijnbomen. In de zomer vindt u er een bar-restaurant.

*Naturlandschaft mit kristallklarem Wasser, umgeben von Felsen und Pinien. Im Sommer mit Strandloft.*

Бухта с кристально чистой водой в окружении скал и сосен. Сезонное обслуживание.

**IDIOMES**  
**IDIOMAS**  
**LANGUAGES**  
**LANGUES**  
**TALEN**  
**SPRACHE**  
**ЯЗЫК**

- Català
- Español
- English
- Français
- Nederlands
- Deutsch
- Русский